



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2271 -е ЗАСЕДАНИЕ
23 АПРЕЛЯ 1981 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2271)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии: письмо постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1981 года на имя Пред- седателя Совета Безопасности (S/14434)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2271-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 23 апреля 1981 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ноэль ДОРР (Ирландия).

Присутствуют представители следующих государств: Германской Демократической Республики, Ирландии, Испании, Китая, Мексики, Нигера, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Уганды, Филиппин, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2271)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
письмо постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14434).

Заседание открывается в 16 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14434)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях [2267—2270-е заседания], я приглашаю представителей Алжира, Анголы, Бенина, Бразилии, Гвинеи, Заира, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Канады, Кении, Кубы, Мозамбика, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Румынии, Сенегала, Сьерра-Леоне, Того, Федеративной Республики Германии, Шри-Ланки, Эфиопии, Югославии, Южной Африки и Ямайки принять участие в обсуждении без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Беняхья (Алжир), г-н Жоржи (Ангола), г-н Хунгаву (Бенин), г-н Корреа да Коста (Бразилия), г-н Кумбасса (Гвинея), г-н Каманда Ва Каманда (Заир), г-н Гома (Замбия), г-н Мангвенде (Зимбабве), г-н Рао (Индия), г-н Кусумаатмаджа (Индонезия), г-н Морден (Канада), г-н Касина

(Кения), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Лобу (Мозамбик), г-н Баба (Нигерия), г-н Салим (Объединенная Республика Танзания), г-н Маринеску (Румыния), г-н Ньясс (Сенегал), г-н Конте (Сьерра-Леоне), г-н Акакпо-Ахианьо (Того), г-н Елонек (Федеративная Республика Германии), г-н Хамид (Шри-Ланка), г-н Гедле-Гиоргис (Эфиопия), г-н Врховец (Югославия), г-н Фури (Южная Африка) и г-н Ширер (Ямайка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получены письма от представителей Бангладеш и Демократического Йемена с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, если Совет не возражает, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя г-н Кайсер (Бангладеш) и г-н Аштал (Демократический Йемен) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2267-м заседании, я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и делегацию Совета занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Лусака (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2267-м заседании, я приглашаю г-на Питера Муешиханге занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Питер Муешиханге занимает место за столом Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый оратор — министр иностранных дел Анголы г-н Паулу Т. Жоржи. Я приветствую его и приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

6. Г-н ЖОРЖИ (Ангола) (*говорит по-французски*): Уже в течение 20 лет различные международные органы принимают многочисленные резолюции, в которых, с одной стороны, признается право народа Намибии на независимость, а с другой — осуждаются незаконная оккупация Намибии расистским террористическим режимом Претории, его позорная и преступная система апартеида, его нетерпимое высокомерие и пренебрежительное отношение к международному сообществу, а также позорное пособничество со стороны некоторых западных держав, оказывающих поддержку этому режиму.

7. Со времени создания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в мае 1967 года [*резолюция 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи*] в качестве законной управляющей власти Намибии до получения ею независимости и в качестве органа Организации Объединенных Наций, принимающего решения относительно этой территории, режим Претории и его пособники прилагали все усилия к тому, чтобы подорвать осуществление мандата этого Совета, предпринимали маневры, направленные на то, чтобы в максимальной степени оттянуть неизбежное предоставление независимости Намибии и приход Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) к власти.

8. Несмотря на все терпеливые усилия, предпринимавшиеся Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства (ОАЕ) и неприсоединившимися странами в поисках справедливого урегулирования проблемы Намибии, расистский террористический режим Претории, пользуясь поддержкой определенных западных держав, — всегда одних и тех же, — а также поддержкой со стороны Израиля в экономической, военной и ядерной областях и, следовательно, выигрывая из-за нежелания этих государств проявлять твердость по отношению к этому режиму, их эгоизма и лицемерия, считает возможным по-прежнему нагло бросать вызов международному сообществу, укреплять созданный в Намибии так называемый совет министров, который служит только его интересам, пытаясь исключить СВАПО из процесса получения независимости, и умножать акты преступной агрессии против «прифронтовых» стран, в частности против Народной Республики Ангола.

9. Учитывая провал совещания в Женеве, которое было направлено на решение вопроса в рамках Организации Объединенных Наций на основе совершенно беспристрастного осуществления плана, подготовленного и согласованного в ходе переговоров западными державами в рамках так называемой контактной группы в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, тридцать шестая очередная сессия Совета министров ОАЕ постановила поручить Группе африканских государств в Организации Объединенных Наций обратиться с просьбой немедленно созвать заседание Совета Безопасности с целью принятия всеобъемлющих обязательных экономи-

ческих санкций против режима Претории, с тем чтобы заставить его положить конец незаконной оккупации Намибии [*S/14390, приложение, пункт 11*]. Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Дели в феврале 1981 года, заняла аналогичную позицию. Однако потребовалось много усилий наших представителей в Организации Объединенных Наций, чтобы преодолеть сопротивление некоторых союзников Южной Африки в ходе этих заседаний Совета Безопасности.

10. Действуя в том же духе, совещание Координационного бюро неприсоединившихся стран, состоявшееся недавно в Алжире, обратилось к международному сообществу с настоятельным призывом о введении всеобъемлющих обязательных экономических санкций против расистского террористического режима Претории в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций [*S/14458, приложение, пункт 21 f*].

11. Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека и Международные пакты о правах человека, Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него [*резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи*], а также многочисленные резолюции и решения Организации Объединенных Наций ясно свидетельствуют о том, что апартеид является преступлением согласно нормам международного права. Однако в этом Совете есть силы, которые поддерживают тесные связи с преступным режимом.

12. Жестокие репрессии в отношении большинства населения Южной Африки, осуществляемые в рамках апартеида, свидетельствуют о колониальном характере южноафриканского режима и противоречат принципу права народов на самоопределение. Таким образом, сопротивление и вооруженную борьбу СВАПО и Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) против незаконных южноафриканских властей никоим образом нельзя приравнивать с точки зрения права к «терроризму», к которому прибегает Южная Африка и совсем недавно прибегли Соединенные Штаты.

13. В резолюции 439 (1978) Совет Безопасности не только вновь подтвердил свои резолюции 385 (1976), 431 (1978), 432 (1978) и 435 (1978), но и предупредил Южную Африку, что Совет Безопасности

«...немедленно соберется для принятия соответствующих мер по Уставу Организации Объединенных Наций, включая его главу VII, с тем чтобы обеспечить соблюдение Южной Африкой вышеуказанных резолюций».

14. Далее, в резолюциях 428 (1978), 447 (1979), 454 (1979) и 475 (1980), касающихся преднамеренных, постоянно продолжающихся актов вооруженных вторжений, совершаемых Южной Африкой и выражающихся в грубых нарушениях

воздушного пространства, национального суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Ангола, Совет Безопасности, среди прочего, осудил акты агрессии Южной Африки против Народной Республики Ангола и потребовал, чтобы Южная Африка «неукоснительно уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Ангола» [резолуция 428 (1978), пункт 4]. Совет также потребовал, «чтобы Южная Африка немедленно прекратила свои провокационные вооруженные действия вторжения в Народную Республику Ангола» [резолуция 447 (1979), пункт 3], и просил «государства-члены в срочном порядке оказать всю необходимую помощь Народной Республике Ангола и другим «прифронтовым» государствам» [резолуция 454 (1979), пункт 5]. Совет также принял решение просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

«получить от Народной Республики Ангола имеющуюся информацию о человеческих жертвах, материальном и другом ущербе, явившихся результатом неоднократных актов агрессии, совершенных расистским режимом Южной Африки» [резолуция 447 (1979), пункт 6];

призвал к тому, чтобы Южная Африка

«выплатила Народной Республике Ангола полную и соответствующую компенсацию в связи с гибелью людей и ущербом, нанесенным имуществу в результате этих актов агрессии» [резолуция 475 (1980), пункт 6].

Совет Безопасности также решил

«вновь собраться в случае дальнейших актов нарушения суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Ангола расистским режимом Южной Африки, с тем чтобы рассмотреть вопрос о принятии более эффективных мер согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, в том числе главы VII» [там же, пункт 7].

15. Несмотря на все это, в течение последних трех лет народ Анголы понес большие жертвы, почти в одиночку исключительно большой ценой выполняет свой международный долг и претворяет в жизнь соответствующие резолюции международных органов по вопросу о Намибии, с тем чтобы намибийский народ также мог получить независимость.

16. В этот период южноафриканские вооруженные силы совершили 1400 разведывательных полетов, 290 прочих воздушных полетов, 56 высадок вертолетных десантов, 72 нападения сухопутных войск, в результате чего более 1800 человек было убито, около 1000 ранено, а материальный ущерб составил 7 млрд. долларов США. За весьма редким исключением, вся международная солидарность, которая выражалась в наш адрес, сводилась к безразличию или пассивности.

17. Однако позиция Народной Республики Ангола и ее подход к намибийскому вопросу были и останутся неизменными. Они ясны и хорошо известны. По этим причинам мы не намерены вновь на них останавливаться.

18. Следует отметить, что Совет Безопасности неоднократно принимал решения о «принятии более эффективных мер» против расистского террористического режима Южной Африки «согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, в том числе главы VII».

19. Таким образом, учитывая неуступчивость и отказ режима Претории положить конец незаконной оккупации Намибии, учитывая преступные акты агрессии, совершаемые против «прифронтовых» государств, которые представляют серьезную угрозу международному миру и безопасности, мы хотели бы знать, сколько еще понадобится новых актов нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности нашей страны, для того чтобы Совет наконец выполнил свои обязанности, а именно ввел всеобъемлющие обязательные экономические санкции, поскольку под угрозу ставится авторитет Совета, а также его собственные резолюции.

20. Если все наши усилия должны быть направлены на поиски решения намибийского вопроса путем переговоров, то они могут осуществляться исключительно в рамках Организации Объединенных Наций, что, в свою очередь, влечет за собой осуществление плана Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 435 (1978), как это недвусмысленно подтвердили руководители «прифронтовых» государств на своем совещании в Луанде 15 апреля сего года [S/14464, приложение, пункт 8].

21. Под вашим руководством, г-н Председатель, поскольку вы занимаете этот пост в качестве представителя Ирландии, Совету Безопасности предстоит принять решения, которые могут приобрести исторический характер на данном важнейшем этапе. Ваши признанные качества дипломата дают нам основание надеяться на то, что результат будет именно таким.

22. Борьба продолжается! Мы победим!

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Бенина, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

24. Г-н ХУНГАВУ (Бенин) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить вас, а также других членов Совета Безопасности за предоставленную делегации Народной Республики Бенин возможность принять участие в историческом обсуждении вопроса о Намибии.

25. Делегация Народной Республики Бенин приветствует находящихся в зале заседаний Совета Безопасности министров африканских стран, а также других стран — участниц Движения

неприсоединения. Я хотел бы передать им братский привет от министра иностранных дел и сотрудничества Бенина товарища Симона Ифедэ Огумы, который по не зависящим от него причинам не смог лично выступить здесь, в Совете, сегодня.

26. Моя делегация хотела бы поблагодарить посла Германской Демократической Республики Флорина, который руководил работой Совета Безопасности в прошлом месяце. Моя делегация рада отметить, что данные важные прения, которые должны привести к освобождению и независимости Намибии, проходят под руководством сына Ирландии, народ которой является выдающимся примером мужества и борьбы против британского колониализма.

27. Ваша страна, г-н Председатель, вела длительную борьбу; в ней говорят на родном языке, в ней создана самобытная культура и построено крепкое независимое государство. Такие же высокие цели преследует с неизменной решимостью героический народ Намибии. Таким образом, мы особенно рады видеть вас на посту Председателя в этот исторический момент.

28. Именно поэтому моя делегация смеет надеяться, что под вашим руководством Совет Безопасности поймет наконец, что настало время положить конец предательству, двуличию, лжи и высокомерию расистов Претории и ее покровителей, которые являются соучастниками унижений, преступлений и массовых убийств, совершаемых в отношении угнетенного народа Намибии, и актов агрессии, осуществляемых против Анголы, Замбии и Мозамбика, а также содействуют режиму Претории, занимающему позицию постоянного вызова международному сообществу, которое поддерживает борьбу намибийского народа.

29. История длительной борьбы намибийского народа ярко свидетельствует о том, что вопрос о Намибии сам по себе не представляет ничего сложного. Его следует недвусмысленно рассматривать как проблему, связанную с правом колониальных народов на самоопределение, национальную независимость и суверенитет. Это право было единогласно провозглашено в 1960 году в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Но неразумные, отчаянные планы расистского режима Претории и немыслимое коварство его западных покровителей частично объясняют тактику проволок, направленную на то, чтобы, с одной стороны, усложнить эту простую проблему, а с другой — отыскать для нее неокOLONIALISTское решение. Именно поэтому усилия, предпринимавшиеся до сих пор международным сообществом по инициативе пяти западных держав [S/12636], не принесли никаких результатов. Это не может вызывать удивление, поскольку данные державы и расистский режим Претории сплотились в борьбе за увековечение статус-кво в Намибии, с тем чтобы продолжать позорное разграбление огромных ресурсов этой территории.

30. Это серьезная проблема, которая должна быть решена без промедления, что позволило бы Африке избежать неминуемого вовлечения ее в катастрофу, которая затронет все государства международного сообщества. Да, в южной части Африки сложились условия для вооруженного конфликта непредсказуемых масштабов. Совершенно очевидно, что никакое африканское государство не может чувствовать себя в безопасности. Достаточно послушать радиопередачи из Претории и некоторые воинственные заявления расистских руководителей, чтобы понять, что положение стало исключительно серьезным. Вся Африка — вся борющаяся Африка — рассчитывает на своих многочисленных друзей, которые готовы выступить на ее стороне, если в этом будет необходимость.

31. Терпение Африки истощилось. Намибийский народ больше не может ждать. Присутствие в этом зале многих министров иностранных дел приехавших непосредственно из Алжира, где проходило чрезвычайное совещание на уровне министров Координационного бюро неприсоединившихся стран по вопросу о Намибии, в достаточной степени свидетельствует о серьезности положения и настоятельной необходимости добиться скорейшей деколонизации этой территории.

32. Совет Безопасности стоит на страже международного мира и безопасности. А что сделал он после 1968 года, когда было начато рассмотрение вопроса о Намибии? Прежде чем ответить на этот вопрос, мы хотели бы напомнить о том, что в своей резолюции 2145 (XXI) Генеральная Ассамблея аннулировала мандат Южной Африки на Намибию. В 1971 году Международный Суд подтвердил в единодушно принятом консультативном заключении¹ незаконность положения в Намибии и необходимость покончить с таким положением. С тех пор Совет Безопасности, разумеется, принял много резолюций, но сегодня опыт показывает, что все эти резолюции являются неэффективными и никак не могут улучшить ситуацию в Намибии.

33. Сегодняшняя Намибия — это в значительной степени милитаризованная территория вследствие присутствия многочисленных южноафриканских войск и наемников, этих наемных убийц, приехавших с запада, для того чтобы совершать омерзительные преступления против гражданского населения Намибии. Везде в Европе и в Соединенных Штатах Южная Африка создала центры вербовки наемников для своих вооруженных сил, которые будут защищать предприятия многонациональных корпораций, угнетающих народ, эксплуатирующих и грабящих ресурсы Намибии. Здесь речь идет об исключительно серьезном явлении. Оно явно представляет собой оказание Западом косвенной военной помощи Претории, что является вопиющим нарушением резолюции 418 (1977) Совета. Расистская Южная Африка, используя свои войска и наемников, осуществляет самые разнообразные бесчеловечные действия; боины в Касинге

и других районах Анголы, а также многочисленные акты агрессии, направленные против соседних стран, убедительно свидетельствуют о жестокости расистского режима и серьезности обстановки в Намибии.

34. Совету пора начать действовать. Эти необходимые действия должны соответствовать серьезности положения в Намибии, которое угрожает международному миру и безопасности. Следует применить всесторонние санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Эти санкции направлены на содействие угнетенному народу Намибии в деле восстановления его основных свобод, особенно его права на самоопределение, независимость и национальный суверенитет.

35. Мы знаем, что возможность злоупотребления правом вето, как это не раз бывало в прошлом, как дамоклов меч угрожает исходу этой дискуссии. Мы лишь хотели бы сказать тем, кто прибегает к этому, что столь безнравственное поведение отражает лишь расистское отношение к черному коренному населению Намибии, которое борется за обретение человеческого достоинства. Категорическое использование вето в связи с нашими законными требованиями о применении обязательных санкций против расистской Южной Африки вновь разоблачит двойственность позиции западных держав, которые ни перед чем не останавливаются ради удовлетворения своих сиюминутных интересов. Категорическое применение вето в связи с нашим требованием об обязательных санкциях представляет собой подлинное объявление войны против всей Африки в этих исключительно сложных обстоятельствах. Использование вето в связи с нашим требованием о санкциях — это отказ намибийцам в их основных правах человека, правах, которые громко провозглашаются определенной демократией — «западной демократией».

36. Настало время действовать, настало время для конкретных, эффективных действий. Мы больше не нуждаемся в бесполезных разговорах, благих намерениях, крокодиловых слезах. Нам не нужны больше маневры и усыпляющие разговоры. Теперь мы хотим лишь, чтобы Намибия получила свободу и независимость сейчас же, немедленно, чтобы она стала суверенной и неприкосновенной территорией.

37. Поддерживая СВАПО, мы хотим, чтобы Намибия стала свободной и действительно независимой, мы хотим, чтобы Намибия была представлена намибийцам и только им. Мы отвергаем марионеток из Демократического альянса Турнхалле (ДАТ) и племенные партии, мы говорим нет неокOLONIALИЗМУ и другим позорным уловкам, которые позволяют увековечивать эксплуатацию и разграбление Намибии. Когда некоторые члены Совета защищают ДАТ и даже поддерживают его незаконное присутствие в Совете — фактически вопреки букве и духу резолюции 439 (1978), — мы можем ясно видеть, каковы их нео-

колониалистские скрытые устремления, насколько они близоруки в своих расчетах и каковы их бессовестные планы. Но они могут обмануть только тех, кто им это позволяет. Мы этого не допустим.

38. Почему расистская Южная Африка не согласится с проведением свободных выборов, гарантированных Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978) Совета? Почему покровители Южной Африки используют самые разные стратегии, для того чтобы поставить под сомнение резолюцию 435 (1978), которую они сами навязали Совету? К чему все эти маневры?

39. Единственный ответ на все эти вопросы таков: крах расистов Претории и их западных союзников неизбежен. Освобождение Намибии неизбежно. Разрушение этого бастиона империализма и оплота южноафриканского расистского режима неизбежно. Никакое вето, никакая обычная или ядерная военная сила, никакое влияние денег, никакой империализм не могут остановить нормальный ход истории.

40. Намибийский народ прекрасно осознает свои интересы и знает, что СВАПО является его единственным законным представителем. Элементы ДАТ и других племенных партий, подобно Музоре и Ситоле, в Родезии сегодня забыты, поскольку выброшены на свалку истории. ДАТ и племенные партии являются орудием неокOLONIALИСТСКОЙ политики Претории и ее покровителей. Никакое африканское государство их не поддержит и не может поддержать, не предавая священных интересов намибийцев.

41. Что касается Народной Республики Бенин, то она всегда будет поддерживать СВАПО всеми средствами, находящимися в ее распоряжении, до тех пор, пока угнетенный народ Намибии не обретет вновь все права, гарантированные Уставом.

42. Совет Безопасности должен перестать быть средством в руках угнетателей Африки и тех, кто отрицает основные свободы других людей, воплощенные во Всеобщей декларации прав человека. Совет не должен защищать расистов Претории и поддерживать беззаконие в Намибии. Совет должен быть орудием борьбы за свободу человека, за свободу всех людей, каким бы ни был цвет их кожи. Совет должен сейчас выполнить все свои обязанности, мужественно приняв санкции против расистской Южной Африки. Такие действия будут означать, что мы отмежевываемся от бессмысленных действий Претории, что мы заставим Преторию признать приговор международного сообщества и что мы будем стремиться к миру и безопасности, ради чего и существует этот Совет. Если мы будем действовать так, то мы будем бороться за уважение прав человека, мы скажем нет войне, кровопролитию и геноциду в Южной Африке.

43. Готовы для резолюции; борьба продолжается.

44. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, возобновление обсуждения в Совете Безопасности вопроса о Намибии — этого наиболее неотложного вопроса окончательной ликвидации порочной системы колониализма на африканской земле — давно назрело.

45. Об исключительной важности, которую придают этому вопросу африканские и неприсоединившиеся страны в целом, свидетельствует участие в работе Совета Безопасности министров иностранных дел многих стран Африки, Азии и Латинской Америки.

46. Советская делегация с большим вниманием и сочувствием выслушала выступление представителя СВАПО [2270-е заседание], выступления прибывших сюда уважаемых министров иностранных дел; все они с большой эмоциональной силой призывали освободить Намибию от расистской оккупации. Настало время принять решение, которое должно способствовать изъятию в конечном счете вопроса о Намибии из повестки дня как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности. А это, естественно, станет возможным только в том случае, если народ Намибии добьется подлинной независимости. По мнению советской делегации, именно под этим углом зрения и следует рассматривать данное заседание Совета Безопасности. Необходимо наконец принять действенные меры против расистского режима Претории, с тем чтобы заставить его выполнять соответствующие решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

47. В том, что касается расистского режима Южной Африки и его упорного стремления не допускать подлинной независимости Намибии, здесь все, на наш взгляд, предельно ясно. Слишком много времени прошло, чтобы можно было питать в этом отношении какие-либо иллюзии.

48. Система апартеида отвергает естественное и неотъемлемое право человека на свободу и равноправие без различия расы, пола, языка и религии. Возведя апартеид в ранг своей государственной политики, расисты Претории распространили его и на незаконно оккупируемую ими Намибию.

49. Кроме того, правители Претории широко используют территорию Намибии в качестве военного плацдарма для совершения систематических актов агрессии и провокаций против соседних независимых государств. Они пытаются запугать таким образом народы этих стран, заставить их отказаться от помощи национально-освободительным движениям на юге Африки.

50. Причины столь вызывающего поведения правителей Южной Африки, их отказа выполнять многочисленные решения Совета Безопасности и других органов Организации Объеди-

ненных Наций установить нетрудно. Эти причины заключаются в том, что расисты чувствуют за своей спиной мощную поддержку. Сохранение очага колониализма и расизма на юге африканского континента отвечает политическим, стратегическим и экономическим интересам ряда стран — членов НАТО, прежде всего Соединенных Штатов Америки. Все это — так сказать, элементарная политическая азбука. И если мы вновь говорим об этом сегодня, то только потому, что из всего этого пора делать наконец должные выводы.

51. Позиция Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии была и остается четкой и недвусмысленной. Она закреплена в многочисленных авторитетных решениях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Намибия — это территория, незаконно оккупируемая Южной Африкой. Присутствие администрации и войск Южной Африки в Намибии является незаконным, противоречит элементарным нормам международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Неоднократно признано неотъемлемое право народа Намибии на свободу, независимость и самоопределение с применением всех имеющихся в его распоряжении средств, включая вооруженную борьбу.

52. На своей возобновленной тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что национально-освободительное движение Намибии — Народная организация Юго-Западной Африки — является единственным законным представителем народа Намибии [резолюция 35/227A]. Эти решения следовало бы помнить тем, кто стремится приклеить ярлык «международного терроризма» на национально-освободительные движения, в том числе и конкретно на СВАПО.

53. По этому поводу Генеральный секретарь Центрального комитета Коммунистической партии Советского Союза Л. И. Брежнев, выступая с отчетным докладом XXVI съезду Коммунистической партии Советского Союза, заявил следующее:

«Демонстрируя полное пренебрежение к правам и чаяниям народов, они пытаются изобразить освободительную борьбу народных масс как проявление «терроризма». Они поистине задались целью достичь недостижимого — поставить барьер на пути прогрессивных изменений в мире, вернуть себе роль вершителей судеб народов».

54. Сейчас положение дел в вопросе о Намибии приобрело поистине критический характер. На протяжении многих лет африканские страны, Организация Объединенных Наций готовы были проявлять разумное терпение и выдержку в том, что касается проблемы Намибии, и идти путем переговоров, на чем особенно настаивали известные западные державы. Вначале представители этих стран выступали против принятия в отношении Южной Африки действенных мер, утвержда-

дая, что они смогут «уговорить» Южную Африку пойти на урегулирование в Намибии.

55. В этой связи хотелось бы напомнить следующее. Еще девять лет назад, в феврале 1972 года, в ходе выездной сессии Совета Безопасности в Африке [1627 — 1639-е заседания] эти державы заверяли, что им достаточно полугодя для решения намибийской проблемы путем переговоров. А уж если Южная Африка не пойдет на это, заявляли они, то тогда будут сделаны соответствующие серьезные выводы. У советской делегации в Совете Безопасности уже тогда, девять лет назад, были свои серьезные сомнения насчет искренности этих заявлений, и мы высказали тогда эти сомнения. И действительно, проходили месяцы, проходили годы, но никаких сдвигов в поведении данных держав в отношении намибийского вопроса и Южной Африки так и не произошло.

56. На следующем этапе, когда прежние обещания этих государств были уже, по-видимому, забыты, ими был предложен еще один вариант намибийского урегулирования, который был принят с известными оговорками в резолюции Совета 435 (1978) почти три года назад. В то же время Совет в своей последующей резолюции 439 (1978) предупредил Преторию о том, что в случае ее отказа выполнять резолюции Совета по вопросу о Намибии Совет соберется для принятия соответствующих мер по главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Западные державы не возражали тогда также против того, чтобы поставить вне закона все действия Южной Африки по насаждению марионеточных властей на территории Намибии.

57. Казалось бы, что для Южной Африки не было оставлено уже никаких лазеек, но после провала женевских переговоров, явившихся кульминационным пунктом маневров и проволок со стороны Южной Африки, представители западных стран вновь проявили максимум изобретательности, достойной лучшего применения. Они откровенно встали на путь фактического отказа от резолюции 435 (1978). Теперь Организации Объединенных Наций предлагается чуть ли не признать существующие в Южной Африке порядки, а также придать законность марионеточным партиям в Намибии.

58. Так, два месяца назад, в феврале этого года, члены Совета Безопасности обсуждали вопрос о заявлении его Председателя в связи с вынесением смертных приговоров трем борцам против системы апартеида. Новым здесь было то, что те же западные державы уже откровенно пытались в качестве цены за такое заявление заставить других членов Совета признать фашистскую юридическую систему апартеида.

59. Месяц назад в Соединенных Штатах Америки на самом высоком уровне было заявлено, что Южная Африка является для них «дружественной страной». Ни слова осуждения не сказано Соединенными Штатами о новых актах агрессии

Южной Африки, в том числе с территории Намибии, против независимых африканских государств.

60. Наконец, всего два дня назад [2267-е заседание] была предпринята откровенная попытка предоставить возможность выступить здесь, в Совете Безопасности, марионеткам Южной Африки. Разве это не звенья одной красноречивой цепи, разве эти действия западных стран не свидетельствуют о том, что они вновь и вновь — в который раз! — проявляют готовность подыгрывать Южной Африке за счет интересов народа Намибии, за счет интересов Африки. То, что эти попытки не удались здесь, в Совете, отнюдь не означает, что мы должны забыть о том, в каком направлении данные делегации пытаются заставить пойти Совет Безопасности.

61. Позиция Советского Союза в вопросе о Намибии является принципиальной и последовательной. Советский Союз не ищет для себя каких-то особых прав или привилегий в Африке, как и на других континентах. Он неизменно выступает за то, чтобы в Африке царили мир и согласие, чтобы каждый африканский народ пользовался благами свободы, стал хозяином богатств своей земли, чтобы в каждом уголке африканской земли были выкорчеваны корни расизма и апартеида.

62. В этой связи товарищ Л. И. Брежнев заявил:

«Советский Союз считает, что в области содействия национальному освобождению народов нет сейчас у Организации Объединенных Наций более неотложных задач, чем обеспечение подлинной независимости намибийскому народу, единственным законным представителем которого является СВАПО, ликвидация режима апартеида в Южной Африке».

63. Советский Союз выступал и выступает за обеспечение народу Намибии его неотъемлемого права на самоопределение и независимость на основе сохранения единства и территориальной целостности этой страны, включая Уолфиш-Бей. Мы за безотлагательный и полный вывод войск и администрации Южной Африки из Намибии, в том числе из Уолфиш-Бея, без каких бы то ни было условий. Мы за передачу всей полноты власти народу Намибии в лице его Народной организации Юго-Западной Африки, признанной Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций в качестве единственного законного и подлинного представителя народа Намибии.

64. Советская делегация полностью разделяет мнение выступавших до нас африканских и других неприсоединившихся стран о том, что пора, давно пора положить конец любым затяжкам и проволочкам в деле намибийского урегулирования. Мы считаем, что Совет Безопасности должен поддержать предложения, зафиксированные в документах Организации африканского единства и Движения неприсоединения, и установить в отноше-

нии Южной Африки всеобъемлющие обязательные санкции по главе VII Устава Организации.

65. Советская делегация готова проголосовать за принятие таких мер. И так же, мы уверены, проголосуют все друзья Африки, ибо нет альтернативы решительному нажиму на зарвавшихся расистов, решительному их бойкоту.

66. Но есть один вопрос, на который пора наконец дать ответ мировому сообществу. Он состоит в следующем: готовы ли западные державы вместе с остальными членами Совета пойти на принятие действенных и эффективных санкций против Южной Африки или они будут пытаться и дальше идти по пути затяжек, уловок и даже прямого саботажа?

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Гвинеи. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

68. Г-н КУМБАССА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде чем мы начнем изучение предусмотренного пункта, позвольте выразить вам и всем членам Совета Безопасности признание делегации Гвинеи за предоставленную ей возможность принять участие в нынешней дискуссии. Позвольте обратиться к вам с теплыми приветствиями от имени нашей делегации в связи с тем, что вы председательствуете в Совете в тот самый момент, когда Совет рассматривает исключительно важный вопрос, озаглавленный «Положение в Намибии». Ваши личные качества опытного дипломата и ваш богатый опыт в международных вопросах позволяют нам надеяться на то, что нынешние прения будут успешными.

69. Позвольте нам также тепло приветствовать вашего предшественника г-на Флорина, представителя Германской Демократической Республики, который компетентно и спокойно руководил работой Совета в прошлом месяце.

70. Последние события, имевшие место вокруг вопроса о Намибии, придают этой дискуссии настоятельный характер. Они указывают международному сообществу на то, что настало время пересмотреть средства действия, с тем чтобы переориентировать их на более конкретные и эффективные меры для ускорения предоставления народу Намибии независимости и национального суверенитета.

71. На протяжении 35 лет вопрос о Намибии стоит в повестке дня Организации Объединенных Наций. Он сохраняется в повестке дня и сейчас, несмотря на то что 20 лет назад была принята Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи*]. На протяжении этого длительного периода как Совет Безопасности, так и Генеральная Ассамблея и Международный Суд неоднократно выступали по этому вопросу. Их заявления приобрели особое значение после принятия резолюции 2145

(XXI) Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея аннулировала мандат Южной Африки на Намибию и управление территорией было передано Организации Объединенных Наций. Отказ выполнить это решение и игнорирование Преторией всех последующих резолюций, принятых нашей Организацией, привели к тому, что Южная Африка оказалась в положении мятежника, бросающего постоянный вызов международному сообществу.

72. Сохранение этого анахроничного положения и тесная связь проблемы Намибии и политики апартеида режима Южной Африки означали, что за эти годы в регионе сложилось положение, угрожающее международному миру и безопасности, защита которых возложена на этот высокий орган.

73. Мы хотели бы кратко напомнить здесь некоторые принципы, используя которые тщетно пытались найти мирное решение столь важного вопроса.

74. Во-первых, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи признается и освящается неотъемлемое право намибийского народа на самоопределение, свободу и национальную независимость. Тем не менее Южная Африка выступила против осуществления этого неотъемлемого права Намибии.

75. Во-вторых, после принятия резолюции 2145 (XXI), о которой мы уже говорили, Организация Объединенных Наций непосредственно несет ответственность за Намибию и ее жителей. Управление территорией было поручено вплоть до получения ею независимости Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, в котором компетентно председательствует посол Замбии, наш брат Поль Лусака. Южная Африка отвергла это решение и по-прежнему безнаказанно оккупирует территорию Намибии.

76. В-третьих, резолюция 385 (1976) Совета Безопасности гласит в пункте 7 постановляющей части: для того чтобы дать возможность народу Намибии свободно определить свое будущее, настоятельно необходимо, чтобы во всей Намибии как одной политической единице были проведены свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Те же самые расистские власти в Претории помешали нормальному осуществлению этого конституционного процесса.

77. В-четвертых, западные страны, в частности страны — члены контактной группы, всегда утверждали необходимость начать и поддерживать диалог с режимом Претории с целью урегулирования намибийской проблемы. В этой связи план урегулирования, содержащийся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, вроде бы предоставлял значительные возможности для мирного урегулирования.

78. Ответ на этот вопрос хорошо известен. Продолжая пренебрегать решениями международного сообщества, Претория, для которой характерны отсутствие доброй воли, высокомерие и коварство, тем самым постоянно блокировала все переговоры по вопросу о Намибии вплоть до провала недавнего совещания в Женеве.

79. Какие еще нам надо предложить меры, для того чтобы убедить Южную Африку, которая проявляет все большую непримиримость и неразумность и отказалась даже от плана по урегулированию, предложенного ее союзниками?

80. Ушло время стенаний и устных осуждений. Мы должны действовать с еще большей решимостью, поскольку у международного сообщества не осталось другого выбора, кроме применения обязательных всеобъемлющих санкций в соответствии с главой VII Устава против расистского режима Южной Африки. Эти санкции должны включать ужесточение эмбарго на поставки оружия и нефти и в экономической области.

81. Члены Совета помнят, что уже в 1977 году было принято решение в резолюции 418 (1977) об обязательном эмбарго на поставки оружия в Южную Африку. Но что мы видим после принятия этого решения? Южная Африка не только смогла удовлетворять свои военные потребности за счет импорта оборудования, но мы также явились свидетелями головокружительного развития промышленности в этой стране вплоть до того, что сегодня она стала экспортером оружия. Ни для кого не секрет, что возрастание военной мощи южноафриканского режима было одобрено и получило поддержку в виде всесторонней помощи со стороны некоторых западных держав. Эмбарго на поставки оружия в Южную Африку было произвольно нарушено.

82. К этому необходимо добавить, что южноафриканский расистский режим упорно пытается приобрести ядерное оружие. Обмен научными специалистами и другие формы помощи со стороны западных стран позволили режиму апартеида приобрести технологию для разработки ядерных установок, что поощряет режим Претории к постоянным агрессивным действиям против соседних африканских стран, в частности Анголы, Ботсваны, Замбии и Мозамбика; такие действия серьезно угрожают миру и безопасности Африки и всего мира.

83. Те же провалы, те же слабости, имевшие место в осуществлении эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, наблюдались и при осуществлении эмбарго на поставки нефти, объявленное Организацией стран — экспортеров нефти (ОПЕК) в отношении расистского режима Претории, ибо эта страна сумела удовлетворить свои потребности в нефти благодаря сотрудничеству определенных западных стран — производителей нефти.

84. Южная Африка — это единственная страна на нашей планете, где узаконен расизм, где цвет

кожи определяет, какое место занимают граждане в социальной иерархии или к какой категории они относятся. Режим этой страны основывается на угнетении, подавлении и на систематическом отказе в правах человека и в правах народов. Отвратительный южноафриканский режим неоднократно осуждался Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и международным сообществом как преступление против всего человечества.

85. Продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой является проблемой, которую международное сообщество должно решить. Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности на нынешней сессии. И поэтому мы смеем надеяться на то, что все страны, которые искренне поддерживают освободительную борьбу африканских народов, несомненно, окажут содействие принятию и строгому осуществлению обязательных глобальных санкций. Мы обращаемся с настоятельным призывом к западным странам, которые прямо или косвенно, через посредство транснациональных корпораций, осуществляют деятельность в Южной Африке и Намибии, присоединиться к международному сообществу в деле принятия и строгого и конкретного осуществления этих санкций.

86. Во всяком случае, наша делегация по-прежнему уверена в том, что мужественный народ Намибии под смелым руководством СВАПО, его единственного подлинного представителя, при безусловной поддержке всех народов, стремящихся к свободе, миру и справедливости, добьется свободы в своей справедливой национально-освободительной борьбе.

87. Г-н УАЙТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация с большим вниманием выслушала заявления, которые были сделаны такими высокопоставленными лицами — министрами иностранных дел и другими — в ходе этих прений. Мы слышали — и не могли не услышать — слова разочарования, гнева и особенно выражения обманутых надежд, которые звучали снова и снова почти во всех этих заявлениях.

88. Мы понимаем эти чувства. Мы приняли участие в духе доброй воли в проходившем в Женеве совещании до начала осуществления плана. Мы не добились успеха.

89. С этого времени в наших попытках проводить переговоры, направленные на приемлемое в международном плане урегулирование вопроса о Намибии, произошел перерыв в основном вследствие процессов, связанных с приходом к власти новой администрации в Вашингтоне. Но контактная группа все еще работает. В последние два дня мы проводили в Лондоне встречи с нашими партнерами по контактной группе, и я с разрешения членов Совета от имени пятерки читаю следующее коммюнике, которое было опубликовано в Лондоне сегодня по завершении этой встречи:

«Старшие должностные лица пяти западных правительств (Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии и Франции) собрались в Лондоне 22 и 23 апреля 1981 года, для того чтобы рассмотреть положение, касающееся Намибии. Им был представлен полный доклад г-на Честера Крокера, помощника государственного секретаря Соединенных Штатов по делам Африки, о его поездке в 12 африканских государств, включая столицы африканских «прифронтовых» государств: Южной Африки, Нигерии, Заира, Кении, Свазиленда и Конго.

Эти пять государств согласились, что крайне важно привести Намибию к независимости по возможности в ближайшие сроки, и вновь заявили о том, что поддерживают приемлемое в международном плане урегулирование. В данном контексте они согласились также с тем, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности по-прежнему является прочной основой для перехода Намибии к независимости. Они рассмотрели возможность укрепления существующего плана и договорились о том, что скорейшему прогрессу в направлении урегулирования будут содействовать меры, направленные на обеспечение большей уверенности всех сторон относительно будущего независимой Намибии.

Представители договорились о том, что необходимо подготовить более конкретные предложения для обсуждения с заинтересованными сторонами. Было принято решение о том, что интенсивные консультации между представителями контактной группы будут продолжены; предполагается, что пять министров иностранных дел рассмотрят этот вопрос далее на встрече в Риме» [S/14457, приложение].

Встреча, следует добавить, состоится в Риме 4 и 5 мая, через 10 дней.

90. Мы понимаем, почему приходит конец терпению тех многих ораторов, которые выступали в данном Совете. Большинство тех, кто выступал в этих прениях, говорили о необходимости осуществления без дальнейшей задержки обязательных мер на основе главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

91. Мы призываем все соответствующие стороны не поддаваться искушению отказаться сейчас от возможности переговоров. Мы поступаем таким образом потому, что полностью убеждены в том, что применение санкций не приблизит независимость Намибии на приемлемой в международном плане основе.

92. Проводятся сравнения между деятельностью по обеспечению независимости Намибии и получением независимости Зимбабве. Различия между этими двумя случаями, вероятно, столь же важны, как и сходства между ними. Однако, на наш взгляд, имеется существенная аналогия. В течение многих месяцев и лет переговоров, которые часто вызывали чувство горечи и разочарова-

ния и которые предшествовали успешной конференции в Ланкастер-хаусе, всегда было ясно, что именно долгосрочные интересы всех сторон требовали, чтобы Зимбабве получила независимость в рамках урегулирования на основе переговоров, нежели в рамках окончательного решения с использованием вооруженной борьбы.

93. Все стороны, принимавшие участие в долгих переговорах по Намибии, также были заинтересованы в том, чтобы и эта территория получила независимость в рамках приемлемого для международного сообщества урегулирования на основе переговоров.

94. Поэтому, я повторю, несмотря на разочарование, не следует поддаваться искушению поднять разводной мост и подготовиться к долгой осаде; вместо этого следует вновь заявить о нашей решимости добиться успехов на переговорах.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Кении. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

96. Г-н КАСИНА (Кения) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите поблагодарить вас и других членов Совета Безопасности за то, что Кения была приглашена участвовать в этих важных прениях. Разрешите также от имени моей делегации выразить удовлетворение и радость в связи с тем, что вы являетесь Председателем в Совете Безопасности. Ваш личный опыт и ваше знание вопросов международной политики, несомненно, будут весьма ценны для нынешних прений. Хотя Кения и не является членом Совета Безопасности, она будет стараться сотрудничать в ходе прений, с тем чтобы Совет смог найти конкретное решение давно существующей и сложной проблемы Намибии.

97. Совет вновь рассматривает вопрос о Намибии. Действительно, достойно сожаления то, что расистский режим решил не выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии.

98. Как хорошо известно всем присутствующим, Организация Объединенных Наций занималась вопросом о Намибии с момента своего возникновения. Проблема Намибии так же стара, как и сама Организация Объединенных Наций, и факты, связанные с этой проблемой, хорошо известны. Поэтому нет необходимости, чтобы наша делегация подробно останавливалась на всех этих фактах, даже если бы в ходе нынешних прений мы и располагали временем. В 1946 году была принята резолюция Генеральной Ассамблеи [резолюция 65 (I)], в которой содержалась просьба к Южной Африке передать Намибию в систему опеки Организации Объединенных Наций. Южная Африка отказалась выполнить эту просьбу и вместо этого продолжала колонизацию этой территории и распространение на эту территорию своей политики апартеида.

99. В последующие годы Южная Африка постоянно отказывалась признать полномочия Организации Объединенных Наций в отношении Намибии. Она проводит во все более широких масштабах преступную политику апартеида и осуществляет разработку политики создания бантустанов или так называемых хоумлендов в Намибии. Такая политика явно направлена на нарушение единства и территориальной целостности Намибии.

100. Как я только что сказал, в 1966 году Генеральная Ассамблея аннулировала мандат Южной Африки на Намибию [резолюция 2145 (XXI)] и поставила эту страну под прямую ответственность Организации Объединенных Наций. Ответственность за управление Намибией до получения ею независимости была возложена на Совет Организации Объединенных Наций по Намибии [резолюция 2248 (S-V)]. Несмотря на эти решения Организации Объединенных Наций, Южная Африка по-прежнему отвергает и даже ставит под сомнение полномочия Организации Объединенных Наций в отношении этой территории.

101. Из этого совершенно очевидно, что присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным и что все, за исключением Южной Африки, согласны с тем, что ответственность за эту территорию несет Организация Объединенных Наций.

102. Несмотря на вызов, который Южная Африка бросила Организации Объединенных Наций, несмотря на разочарование, вызванное ее действиями за последние 33 года, существовала надежда на то, что возможно политическое урегулирование, которое приведет Намибию к самоопределению и независимости. Как мы помним, в апреле 1978 года пять западных стран, которые в то время являлись членами Совета Безопасности, разработали, как они сказали нам, предложения по урегулированию, которые могут привести Намибию к независимости. Эти предложения [S/12636] явились результатом длительных обсуждений, которые привели к резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Хотя у нас были оговорки и опасения относительно этих предложений по урегулированию и вытекающей из них резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, мы согласились в духе доброй воли с предложением пяти западных стран. В то время мы придерживались мнения о том, что группа пяти стран оказала необходимое давление на Южную Африку, с тем чтобы она согласилась с планом Организации Объединенных Наций.

103. Результаты совещания в Женеве в начале этого года подтвердили обоснованность наших опасений и сомнений, которые были у нас с самого начала. Южная Африка, как и ранее, никогда не действовала искренне на переговорах, направленных на мирное политическое урегулирование вопроса о независимости Намибии. Несомненно, что двуличие и высокомерие Южной

Африки привели к краху совещания в Женеве. СВАПО в ходе переговоров заявила о готовности подписать соглашение о прекращении огня и договориться о сроках осуществления Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. Южная Африка, со своей стороны, занимала характерную для нее традиционно неуступчивую позицию и отвергла План Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии. С самого начала было ясно, что Южная Африка приняла участие в совещании в Женеве только для того, чтобы сорвать План Организации Объединенных Наций.

104. С тех пор как Генеральная Ассамблея аннулировала мандат Южной Африки на Намибию и взяла эту территорию под свою ответственность, были приняты многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в которых содержался призыв к Южной Африке прекратить незаконную оккупацию Намибии. Все эти резолюции режим Претории просто игнорировал.

105. Продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой, несомненно, подрывает усилия намибийского народа по осуществлению своего права на самоопределение. Рacistский режим создал хитроумный механизм репрессий и подавления, распространив таким образом ужасающую политику апартеида на эту территорию. Поэтому народ Намибии не может получить свободу, до того как Южная Африка полностью и безоговорочно покинет эту территорию. Народ Намибии, так же как и другие народы, освободившиеся от колониального ига и получившие свободу, имеет все права на такую же свободу.

106. Оккупация Намибии Южной Африкой вызывает еще большую тревогу, когда этот режим создает на территории военные и военно-воздушные базы. Нам всем известно о военных нападениях, которые осуществлялись на соседние страны из Намибии. Организации Объединенных Наций хорошо известны акты агрессии, совершенные режимом Претории против Анголы, Ботсваны и Замбии.

107. Организация Объединенных Наций сейчас находится на таком этапе, когда необходимы решительные действия, для того чтобы ликвидировать незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой. Программы, которые содержатся в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978), еще предстоит осуществить. Почему же Организация Объединенных Наций в течение последних 15 лет не считает целесообразным принимать карательные меры в отношении государства, которое в течение 35 лет бросает вызов ее авторитету? Как долго мы будем давать возможность расистскому государству ставить под сомнение наш коллективный авторитет? Что мы будем делать после 15 лет мирных переговоров и бесплодных усилий?

108. Организация Объединенных Наций взяла на себя моральный и политический долг в отношении народа Намибии. Мы обязаны добиться того, чтобы народ Намибии осуществил свое неотъемлемое право на независимость.

109. После 35 лет мирных переговоров Южная Африка, занимая двурушническую позицию, совершает неприкрытые акты агрессии, продолжает практически порабощать население Намибии, и наша делегация призывает Совет Безопасности ввести всеобъемлющие обязательные санкции в отношении Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Эти санкции должны включать также эмбарго на нефть, полное осуществление которого обеспечит немедленное выполнение Южной Африкой резолюций и решений данного органа.

110. Мы неоднократно указывали, что без поддержки и поощрения в различных формах со стороны некоторых членов нашей Организации, которые весьма заинтересованы в Намибии и Южной Африке, режим Претории давно выполнил бы решения нашей Организации, ушел бы из Намибии и ликвидировал бы систему апартеида в Южной Африке. Мы хотели бы еще раз заявить, что именно те государства, которые поддерживают тесные военные и экономические связи с этим режимом, поощряют его такое поведение. По сути дела, позиция некоторых членов Совета Безопасности при голосовании по ряду проектов резолюции, которые будут здесь представлены, может поощрить Южную Африку по-прежнему игнорировать резолюции нашего Совета.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

112. Г-н КОРРЕА ДА КОСТА (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, а также других членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность принять участие в нынешних прениях. Позвольте мне также поздравить вас с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и пожелать вам успеха в осуществлении трудной и важной задачи.

113. Я также отдаю должное послу Германской Демократической Республики г-ну Флорину за его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

114. Данные заседания действительно являются исторически важными: в силу обстоятельств, в которых они проходят, в силу тех надежд, которые они порождают во всем мире, и в силу того широкого признания, которое получает благодаря им новый этап борьбы за независимость Намибии. Поскольку это так, Бразилия призвана внести свой хотя и скромный, но недвусмысленный вклад в данные прения.

115. История внешней политики Бразилии бесспорно свидетельствует о том, что Бразилия всегда безоговорочно поддерживала принцип мирного решения споров, который нашел воплощение в Уставе Организации Объединенных Наций, и что часто болезненный и мучительный процесс сближения расходящихся взглядов, даже по наиболее сложным и критически важным вопросам, всегда лучше, чем использование крайних мер, которые не дают достойного выхода из создавшегося тупика.

116. С другой стороны, Бразилия в равной мере убеждена в том, что для обеспечения международного мира и безопасности следует не только придерживаться положений Устава, но и применять их всегда, когда это целесообразно. Мы, разумеется, понимаем, что целесообразность применения конкретных положений Устава может быть спорным вопросом.

117. Однако в том, что касается Намибии, результаты нынешних прений в Совете Безопасности, несомненно, покажут, что мнение международного сообщества, за одним или двумя исключениями, едино в том, что необходимы дальнейшие меры, для того чтобы приблизить достижение Намибией свободы и независимости.

118. Я не буду напоминать об истории несоблюдения Южной Африкой резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии. Я достаточно подробно осветил этот вопрос ранее, выступив на возобновленной тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи в текущем году², и многие ораторы, выступавшие до меня в этих прениях, ясно показали, каково положение в нынешний момент. В своем кратком выступлении я остановлюсь лишь на некоторых аспектах этого положения.

119. Правительство Бразилии надеялось, что переговоры по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности в конце концов дадут позитивные результаты и приведут Намибию к долгожданной независимости. Мы не заблуждались относительно того, что надо будет преодолеть много препятствий, что сложности, ожидаемые в процессе переговоров, могут быть преодолены и что неудачи, которые можно было предвидеть, потребуют удвоить усилия для поддержания процесса переговоров. Но мы искренне надеялись на то, что, поскольку Южная Африка в принципе согласилась на План Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, а также принимая во внимание усилия западной контактной группы с целью убедить Южную Африку, можно было предположить, что Южная Африка, упрямо проводящая анахроническую политику, изменит свое поведение и будет действовать в духе времени.

120. Тем не менее, как показали события, мы занимали нереалистическую и, возможно, наивную позицию. Как только создалось впечатление, что достижение договоренности не за горами, Южная Африка задержала переговоры, заявив,

что незаконные власти, находящиеся в Виндхукке, должны получить право голоса, если будет осуществляться процесс независимости. На совещании до начала осуществления плана в Женеве, после того как Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО), единственный законный представитель намибийского народа, заявила, что она готова заключить соглашение о прекращении огня, Южная Африка решительно разрушила все иллюзии, которые могли существовать относительно ее стремления к международно приемлемому урегулированию намибийского вопроса.

121. Второй аспект положения, который я хотел бы прокомментировать, связан с тем, в каком искаженном виде Претория пытается представить перед международной общественностью положение в Намибии. Обвинив Организацию Объединенных Наций в предвзятости в пользу СВАПО и в том, что Организация Объединенных Наций игнорирует мнение незаконного правительства, Южная Африка утверждает, что данная Организация совершенно неожиданно признала СВАПО подлинным представителем народа Намибии, как будто вопрос о Намибии возник недавно и как будто на протяжении 30 лет Организация Объединенных Наций не принимала резолюций по Намибии. Южной Африке и ее сторонникам следовало бы лучше знать события и признать, что каждого нового шага, предпринятого данной Организацией, можно было бы избежать, если бы только Южная Африка проявила малейшие признаки уступчивости. Для нас сделать сейчас шаг назад и дезавуировать наши предыдущие заявления в пользу СВАПО было бы равнозначно тому, чтобы снять с Южной Африки ту ответственность, которую она, бесспорно, несет за нынешнее положение дел.

122. Долгий и мирный процесс увещаний, убеждений и переговоров, таким образом, не увенчался успехом. Южная Африка не дает нам надежды на то, что мы добьемся результатов, если мы вопреки очевидному и в особенности в свете совещания в Женеве попытаемся ограничиться только этим процессом. Видимо, у данной Организации не остается иного пути, помимо рассмотрения в Совете Безопасности мер по главе VII Устава. Однако, как бы мы ни склонны были поддерживать другие решения, следует сказать, что мы брались за них вновь и вновь, но это не дало никаких результатов.

123. Настало время принять новые меры.

124. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Следя за данным обсуждением, я неоднократно возвращалась к мысли о том, какова цель данных заседаний. Мне кажется, что, по-видимому, настало время нам вновь сосредоточиться на цели данных заседаний Совета Безопасности.

125. Вероятно, эта цель заключается в создании независимой, стабильной, самоуправляющейся

ся Намибии. Как я понимаю, разногласий в отношении этой цели нет.

126. В последние несколько дней был предъявлен ряд обвинений, и я с интересом их выслушала. Звучали обвинения в том, что западные страны — контактная группа — не смогли добиться цели обеспечения независимости, стабильности и самоуправления в Намибии. Выдвигались обвинения в том, что западным странам — контактной группе — не удалось поставить Южную Африку на колени. Раздавались обвинения в том, что западные страны — контактная группа — каким-то образом несут ответственность за продолжение существования расизма и колониализма в Намибии, Южной Африке, вообще в Африке. Высказывались мысли о том, что поскольку западная контактная группа, так же как и африканские страны, как восточный блок СЭВ, поддерживает существенные экономические отношения с Южной Африкой, то она каким-то образом отвечает за продолжающиеся репрессии в Южной Африке.

127. В ходе этих переговоров и обсуждений я неоднократно задумывалась над тем, какое отношение имеют предъявляемые здесь обвинения к осуществлению цели, которая, по-видимому, ни у кого не вызывает возражений, — созданию независимой, стабильной, демократической Намибии. В течение последних нескольких дней неоднократно высказывалась мысль, что, поскольку мы уже не смогли добиться успеха, не следует снова пытаться его достигнуть, что следует испробовать некий путь, иной, чем продолжение поисков международно приемлемого мира, который можно достигнуть мирными средствами, путем переговоров, иной, чем поиски международно приемлемого решения о независимости Намибии путем переговоров. Предлагалось, чтобы был избран некий другой путь, чтобы мы, например, сделали заявление, взяли на себя обязательство о применении всеобъемлющих обязательных санкций.

128. Но мне кажется, что если мы реалисты — а если мы не реалисты, то теряем и свое время, и время всех здесь присутствующих, — то должны понять, что резолюции не решают проблем, что санкции не решают проблем, что заявления не обеспечивают мира, что заявления не обеспечивают независимости. Не слишком ли долго мы уже ждем того, когда в реалистическом духе будут рассмотрены здесь имеющиеся практические альтернативные возможности продолжения поисков международно приемлемого решения проблемы Намибии?

129. Наше правительство преследует единственную цель — обеспечение подлинной независимости и самоуправления Намибии; в сущности, я полагаю, что и вся западная контактная группа не ставит перед собой иной цели. Мы не имеем территориальных притязаний в Африке. У нас нет стремления разместить в африканских странах тысячи наших солдат. Мы не намереваемся направлять суррогатные вооруженные силы, чтобы

подвергнуть опасности независимость молодых африканских государств. Мы не стремимся к расколу в этом органе, не стремимся отвлечь его внимание от проблемы самоуправления Намибии и направить его на путь, вызывающий разногласия.

130. Решать вопросы гораздо труднее, чем принимать резолюции, однако проблема независимости, стабильности, самоуправления и демократии в Намибии будет решена, потому что это должно быть сделано. И в конечном счете она будет решена только силой оружия или силой разума.

131. Здесь никто не говорил много о подлинных альтернативных возможностях дальнейших поисков приемлемого для международного сообщества решения намибийской проблемы путем переговоров, но я считаю, что мы уже долго

ждали случая, чтобы честно взвесить эти альтернативы. Я хотела бы от имени моего правительства дать обязательство в том, что по мере своих сил и возможностей мы будем продолжать усилия, независимо от наших коллег в контактной группе и партнеров здесь, в Организации Объединенных Наций, направленные на неустанные поиски приемлемого для международного сообщества решения о подлинно независимой, стабильной, демократической Намибии.

Заседание закрывается в 17 час. 45 мин.

Примечания

¹ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.*

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания, 105-е заседание.*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
